10. Dificultades económicas

La Junta elegida en Canarias heredó, como ya comentamos, una situación económica muy difícil. La AEPE iba a perder su sede permanente en el Instituto de Cooperación Iberoamericana, y ya había perdido cuantiosas subvenciones oficiales de años anteriores. Había un déficit considerable de varios millones de pesetas que amenazaba con limitar seriamente las futuras actividades de la asociación o incluso la supervivencia de la misma. Las dietas y viajes de la Junta que antes se pagaban (incluso para la asistencia de la Comisión Ejecutiva al Congreso de Canarias), así como becas a los ponentes (de 35.000 pts. para los de Canarias), ya no se podían pagar y los miembros tenían que costear sus propios gastos.

La escasez de fondos lógicamente influyó también en las publicaciones de la AEPE. Entre 1969 y marzo de 1981 se venía publicando de forma semestral, salvo en 1978 que sólo se publicó uno, el *Boletín de la AEPE*, un tomo encuadernado en rústica que tenía habitualmente entre 136 y 170 páginas y que contenía una crónica de los congresos realizados, así como de los coloquios, otras reuniones de la AEPE y noticias de interés general. También se publicaban artículos de los socios. Después del de marzo de 1981, cambió el diseño de la publicación, aunque se seguía llamando Boletín y publicándose en el otoño y la primavera. Continuó la numeración de la época anterior, equivocándose, sin embargo, ya que tanto el Boletín nº 24 del año 1981 (marzo) como los tres siguientes con el nuevo diseño (nos 25, 26 y 27) dicen pertenecer al año XIV de la Asociación. No parece lógico haber publicado cuatro Boletines en un año. Casi seguro, los números 24 y 25 son los dos del Año XIV (1981) y los números 26 y 27 del Año XV (1982) y no del XIV, como pusieron. Es decir, que en la numeración en romanos de los años posteriores "se ha perdido" un año.

El Boletín, dirigido en diversas épocas por Franz Josef Zapp (después de dejar la presidencia), Manuel Alvar, o los distintos presidentes de la AEPE, llegó en una ocasión a ser voluminoso, el del Año XVIII, nos. 34-35 de la Primavera-Otoño de 1986, que alcanzó 344 páginas. Este tomo en particular incluía ponencias del XX Congreso Internacional de la AEPE en Logroño, 29 de julio a 2 de agosto, 1985, así como otras del llamado "Congreso de Gotemburgo" (realmente un coloquio) celebrado el mismo año entre el 15 y

HISTORIA, TRAYECTORIA Y ANECDOTARIO DE LA AEPE. Sara M. SAZ. Dificultades económicas
Centro Virtual Cervantes

18 de mayo. En el número 25 del llamado Año XIV, la Presidenta Joelle Gérain habla de la importancia de este "eslabón entre los socios de la AEPE" y de su deseo de producir tres números al año pero advierte que:

> "si el Boletín existe para los socios, debe existir también por los socios, es decir, gracias a su colaboración. Es imprescindible que nos manden colaboraciones para su existencia, artículos, reseñas, informes, etc." ("Presentación").

El director de este número, Franz Josef Zapp, por su parte, en su introducción "Objetivos del *Boletín* de la AEPE" también recalca que el Boletín es, "un instrumento de enlace" porque "la AEPE tiene socios en más de veinte países, y no sólo en Europa, que no todos pueden participar regularmente en las actividades de la asociación" (página 9). Como la Presidenta, termina diciendo que:

> "(se) necesita urgente y continuamente el apoyo y la ayuda directa de los socios. El Boletín corre el riesgo de no poder cumplir lo que se espera de él y de quedarse al margen de los problemas profesionales" (página 10).

Tanto en la primera época del *Boletín de la AEPE*, como en la segunda, el Boletín servía no solamente como órgano de difusión de la Asociación y, cada vez más, lugar para publicar una selección de las Actas de los congresos, sino para recaudar fondos. En 1970, por ejemplo, el número 3 de diciembre lleva una tarjeta postal para enviar con los datos personales rellenos a la sede en el entonces llamado Instituto de Cultura Hispánica y, por el módico importe de 140 pesetas, suscribirse por 1 año (dos ejemplares). Al llegar al número 34-35, Primavera-Otoño de 1986 de la segunda época del *Boletín,* el precio de cada ejemplar del *Boletín* se anuncia ya en 500 pesetas y la cuota de socio era de 25 francos suizos por año, unas 2.000 pts. Éste es el último número de esta época del *Boletín.*

Entre el otoño de 1986 y la primavera de 1989, se ve que no había fondos para sufragar los gastos y en ese año, siendo todavía Presidente Peter Standish, empieza una tercera época del Boletín que ahora se denomina *Revista de la Asociación Europea de Profesores de Español* y tiene un diseño de cubierta totalmente diferente. No obstante, se sigue con la numeración

HISTORIA, TRAYECTORIA Y ANECDOTARIO DE LA AEPE. Sara M. SAZ. Dificultades económicas
Centro Virtual Cervantes

de los *Boletines* anteriores, por lo que el del otoño de 1986, último de la 2ª época del Boletín, es el número 34-35 del Año XVIII, y el siguiente, dos años y medio después, como decimos, y primero de la 3ª época, es el número 36-37 del año XIX-XX.

Esta nueva *Revista de la AEPE* sale con 224 páginas y es dirigida por Mátyás Horanyi. El precio del ejemplar subió al doble, a mil pesetas, y la cuota anual de socio se colocó en 3.000 pesetas, o 35 francos suizos, lo que supuso una subida del 40% en tres años, algo indudablemente muy alto pero necesario dada la precaria situación económica de la Asociación. Se ve que, a pesar de todo, la Junta encaraba el futuro con optimismo ya que Horanyi, en la contracubierta de este número 36-37 de 1989, insertó una nota en la que decía:

> "Invitamos a todos los lectores a enviarnos artículos, reseñas, cartas de lectores, anuncios y noticias sobre experiencias didácticas, publicaciones, congresos y reuniones de lingüística aplicada, literatura y cultura general que puedan resultar de interés por los socios de la AEPE con el fin de acrecentar la parte informativa y de actualidad profesional de nuestra revista. Disponiendo de suficiente material, pensamos abrir una sección de información varia para facilitar la intercomunicación entre los socios, buscando u ofreciendo publicaciones, trabajos, documentos, anunciando concursos, iniciando mutuas visitas entre profesores de español, grupos de alumnos, etcétera."

Desgraciadamente, parece ser que la escasez de fondos dio al traste con estas buenas intenciones ya que el siguiente número de la *Revista de la AEPE* (Año XXI-XXII, número 38-39) no salió hasta 1991, siendo ya Presidente José María Alegre. El número 40-41 del año XXIII se publicó en 1992 y luego hubo otro paréntesis durante unos años oscuros de la AEPE, por lo que ese ejemplar fue el segundo y último de la tercera época.

Volvió a reaparecer con exactamente la misma portada en septiembre de 1995, pero ya como "número 1" y sin citar el número del año. Es un tomo de 64 páginas financiado por el Gobierno de La Rioja, la Alcaldía de la ciudad de Logroño y la Universidad de la Rioja, después de la celebración del XXIX Congreso de la AEPE en Logroño. Para entonces había dimitido el Presidente

HISTORIA, TRAYECTORIA Y ANECDOTARIO DE LA AEPE. Sara M. SAZ. Dificultades económicas
Centro Virtual Cervantes

José María Alegre, como comentaremos más adelante, y aparece la relación de la Junta Directiva sin presidente. La Vicepresidenta y Tesorera de entonces, Fabienne Alais, incluye una nota en la que anuncia:

> "Queridos socios: Aquí tienen el número 1 del Boletín de AEPE, nueva generación, que se publicará de manera bianual. Este boletín constará de textos de conferencias y/o talleres presentados en los congresos veraniegos, y de cualquier artículo que quieran mandarme para su publicación. Por lo tanto, será un medio para difundir más cultura, ayudas, experiencias entre nosotros así como un consuelo para los que no hayan podido asistir a los congresos. Le deseo larga vida, y les animo a que me manden materia prima, preferentemente en disco informático y si no es posible en folios escritos a máquina. De antemano, gracias a todos por su colaboración."

Las intenciones, igual de buenas que las expresadas por Horanyi seis años antes, no pudieron convertirse en realidad ya que, que sepamos, nunca apareció el número 2 de esa "nueva generación.".

Para retomar nuestra historia de los congresos de la AEPE, a pesar de las penurias económicas, en agosto de 1988 se organizó un congreso en Almagro para coincidir con el Festival Internacional de Teatro Clásico. Este Festival se inauguró en 1978 a instancias del Ministerio de Cultura y en 1984 una reforma del Patronato dio lugar a la incorporación de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, de la Diputación de Ciudad Real y del Ayuntamiento de Almagro. En 1986 participó por primera vez la Compañía Nacional de Teatro Clásico dirigida por Adolfo Marsillach, de reciente creación. Las sesiones del congreso de la AEPE tuvieron lugar, entre otros sitios, en el emblemático Palacio de los Fúcares y en el Corral de Comedias. Hubo una excursión a las lagunas de Daimiel y a Ciudad Real, donde tuvo lugar la clausura, con recital de piano incluido.

Durante la asamblea de Almagro, se aprobó una revisión de los estatutos, así como del proceso para las elecciones. Se eliminó el uso de un notario para el recuento de votos que había sido la forma normal de proceder hasta entonces. Entre otras cosas, se intentó cambiar el concepto de "vocal" para que dejara de entenderse como el representante de un país y fuera más bien un

HISTORIA, TRAYECTORIA Y ANECDOTARIO DE LA AEPE. Sara M. SAZ. Dificultades económicas
Centro Virtual Cervantes

miembro de la Junta Directiva sin responsabilidades concretas al que podría delegar el presidente tareas específicas según las necesidades. No obstante, por lo visto resultó imposible cambiar la mentalidad de los socios, por lo que se ha seguido viendo al vocal esencialmente como representante de su país.

En marzo del año siguiente, 1989, hubo un coloquio internacional de la AEPE en Rabat, Marruecos en el que participamos un nutrido grupo de socios de varios países. Dada la reciente incorporación de nuevo de algunos colegas marroquíes, después de un largo período de ausencia de representación en la AEPE de ese país, ojalá se animasen y se pudiera llevar a cabo algún otro coloquio de la AEPE en Marruecos.

Ese mismo año, 1989, tuvo lugar en julio el congreso anual de la AEPE en Madrid. La mayoría de los congresistas se alojaron en el Colegio Mendel y las sesiones tuvieron lugar en la Facultad de Periodismo. Al año siguiente, 1990, se celebró el congreso anual en la Universidad de Oviedo y no podía faltar una visita a una sidrería.

Fue, además, año de elecciones y fue elegido Presidente para su primera época de tres años José María Alegre Peyrón de Dinamarca. El Vicepresidente era Daniel Descomps de Francia, la Secretaria General Joëlle Gerain, también de Francia, y el Tesorero, Rodolphe Stembert de Bélgica. Los vocales eran Sara Arcas del Río, España, Anton Bemmerlein, Alemania, Michelle Flament, Francia, Anna Györi, Hungría Diana Quiero, Suiza, y Maud Lunderquist, Suecia. Esta nueva Junta, gracias a los esfuerzos de la Junta anterior, había logrado superar el déficit y aunque la economía de la AEPE no era muy boyante, por lo menos podía seguir funcionando.

Colette Bezaudun, de Francia, se hizo socia en 1980 con intención de participar en el viaje a México que se programaba, aunque, al final, no pudo asistir. Cuenta que, sin embargo, en el congreso de Logroño de 1985 hubo una reunión de los socios franceses y, "por iniciativa de Sergio García Oriol se tomó la decision de montar un coloquio en Toulouse para frenar la caída de la AEPE y ofrecí participar. Fuimos tres en montarlo: Sergio, Odile Laurent y yo." La situación financiera de la AEPE era tan precaria que no se sabía si podría cargar con los gastos pero:

"En esto tengo que subrayar el optimismo inquebrantable de

HISTORIA, TRAYECTORIA Y ANECDOTARIO DE LA AEPE. Sara M. SAZ. Dificultades económicas
Centro Virtual Cervantes

> Sergio que me animó constantemente a actuar como si pudiéramos contar con fondos seguros. Todo salió bien y granjeamos nuevas inscripciones."

A continuación, enumera la lista de los que dieron conferencias:

> "Thérèse Gadea, Robert Jammes, Claude Chauchadis, Sergio García Oriol, claro, Marie Laffranque, Marie Llado, Enrique Fraga Liste. Falta la de B. Bennassar, excelente. ¡Una lástima! Creo recordar que había improvisado tanto a partir de unos apuntes que no me pudo o quiso entregar el texto para la publicación."

Los archivos de la AEPE indican que el tema general del coloquio, que se realizó entre el 7 y 11 de mayo de 1986, era "Ortodoxia, heterodoxia, conformidad y marginación." Otros socios que asistieron incluyeron, además de Colette, a Michelle Flament, Brita Laurell, Odile Laurent, Edouard Malka, Peter Standish, Claudine Van Lier, Yvonne Delmon, Françoise Dumillon y Antonio Hermosilla, adscrito en aquellos tiempos al Consulado General de España en Toulouse.

HISTORIA, TRAYECTORIA Y ANECDOTARIO DE LA AEPE. Sara M. SAZ. Dificultades económicas
Centro Virtual Cervantes